

Art. 2. Le quota national de la plie dans la zone-c.i.e.m. VIIa est réputé avoir été épuisé.

Dans les eaux de la zone-c.i.e.m. VIIa il est interdit pour tous les bateaux de pêche, de pêcher, de retenir à bord, de transborder et de débarquer de la plie capturée dans ces eaux après la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1997, à 24 heures.

Bruxelles, le 7 novembre 1997.

K. PINXTEN

Art. 2. Het nationale quotum van schol in het i.c.e.s.-gebied VIIa wordt geacht volledig te zijn gebruikt.

De visserij op schol in de wateren van het i.c.e.s.-gebied VIIa is verboden voor alle vissersvaartuigen alsmede het aan boord houden, het overladen en het lossen van schol gevangen in deze wateren, na de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1997, om 24 uur.

Brussel, 7 november 1997.

K. PINXTEN

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 97 — 2629

[97/03575]

2 SEPTEMBRE 1997. — Arrêté ministériel relatif à l'organisation de certains services de l'Administration des douanes et accises

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Ministère des Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du Statut des agents de l'Etat, modifié par les arrêtés royaux des 19 janvier 1972, 18 juillet 1972, 11 octobre 1973, 7 décembre 1973, 25 juillet 1974, 10 octobre 1974, 19 novembre 1974, 30 juin 1975, 9 janvier 1976, 10 février 1976, 30 mars 1976, 30 juillet 1976, 15 mars 1977, 15 avril 1977, 7 octobre 1977, 31 octobre 1977, 23 juin 1978, 13 novembre 1978, 14 novembre 1978, 11 décembre 1978, 5 juin 1979, 4 février 1980, 11 décembre 1980, 2 mars 1981, 26 mars 1982, 27 janvier 1983, 9 septembre 1983, 8 décembre 1983, 2 mai 1984, 31 août 1984, 9 octobre 1984, 16 janvier 1985, 9 avril 1985, 21 mars 1986, 11 juin 1986, 22 juin 1988, 21 février 1989, 14 août 1989, 5 décembre 1989, 22 juin 1990, 6 août 1990, 13 août 1990, 9 janvier 1991, 18 janvier 1991, 16 juillet 1991, 16 septembre 1991, 26 septembre 1991, 17 octobre 1991, 23 octobre 1991, 4 mai 1992, 22 octobre 1992, 15 janvier 1993, 14 avril 1993, 2 juillet 1993, 1er décembre 1993, 10 novembre 1994, 2 mars 1995, 13 février 1996, 10 mai 1996, 10 juin 1996, 10 juillet 1996, 20 décembre 1996, 31 janvier 1997 et 21 février 1997;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 1995 fixant le cadre organique du Ministère des Finances, notamment l'article 12, remplacé par l'arrêté royal du 2 juillet 1996;

Vu l'avis du Conseil des douanes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise,

Arrête :

Article 1^{er}. Les sections des accises de Mons 1 et Mons 2 sont fusionnées sous la dénomination de « Mons ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 2 septembre 1997.

Ph. MAYSTADT

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 97 — 2629

[97/03575]

2 SEPTEMBER 1997. — Ministerieel besluit houdende de organisatie van sommige diensten van de Administratie der douane en accijnzen

De Minister van Financiën,

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van het Ministerie van Financiën en van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het Statuut van het Rijkspersoneel, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 januari 1972, 18 juli 1972, 11 oktober 1973, 7 december 1973, 25 juli 1974, 10 oktober 1974, 19 november 1974, 30 juni 1975, 9 januari 1976, 10 februari 1976, 30 maart 1976, 30 juli 1976, 15 maart 1977, 15 april 1977, 7 oktober 1977, 31 oktober 1977, 23 juni 1978, 13 november 1978, 14 november 1978, 11 december 1978, 5 juni 1979, 4 februari 1980, 11 december 1980, 2 maart 1981, 26 maart 1982, 27 januari 1983, 9 september 1983, 8 december 1983, 2 mei 1984, 31 augustus 1984, 9 oktober 1984, 16 januari 1985, 9 april 1985, 21 maart 1986, 11 juni 1986, 22 juni 1988, 21 februari 1989, 14 augustus 1989, 5 december 1989, 22 juni 1990, 6 augustus 1990, 13 augustus 1990, 9 januari 1991, 18 januari 1991, 16 juli 1991, 16 september 1991, 26 september 1991, 17 oktober 1991, 23 oktober 1991, 4 mei 1992, 22 oktober 1992, 15 januari 1993, 14 april 1993, 2 juli 1993, 1 december 1993, 10 november 1994, 2 maart 1995, 13 februari 1996, 10 mei 1996, 10 juni 1996, 10 juli 1996, 20 december 1996, 31 januari 1997 en 21 februari 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 1995 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Financiën, inzonderheid op artikel 12, vervangen door het koninklijk besluit van 2 juli 1996;

Gelet op het advies van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie,

Besluit :

Artikel 1. De secties der accijnzen van Bergen 1 en Bergen 2 worden gefusioneerd onder de benaming « Bergen ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 2 september 1997.

Ph. MAYSTADT

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR

F. 97 — 2630

[S - C - 97/00655]

21 SEPTEMBRE 1995. — Arrêté royal relatif à la carte de légitimation des membres du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, notamment l'article 41;

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 97 — 2630

[S - C - 97/00655]

21 SEPTEMBER 1995. — Koninklijk besluit betreffende de legitimatiekaart van de personeelsleden van het operationeel korps van de rijkswacht

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, inzonderheid op artikel 41;

Vu l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique du 9 juillet 1993;

Vu le protocole n° 11 du 26 juillet 1994 du comité de négociation du personnel de la gendarmerie;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances, donné le 14 septembre 1994;

Vu l'accord de notre Ministre du Budget, donné le 25 novembre 1994;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le commandant de la gendarmerie délivre aux membres du personnel de la gendarmerie, visés à l'article 2 de la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie, une carte de légitimation justifiant leur qualité de membre du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie.

Art. 2. La carte de légitimation est conforme aux modèles annexés.

Elle a la forme d'un rectangle aux angles arrondis, de 86 mm de longueur et de 54 mm de largeur.

Elle est plastifiée et comporte au recto et au verso des impressions de sécurité.

Art. 3. La carte de légitimation porte au recto les mentions suivantes :

1° sous l'entête « Royaume de Belgique », au milieu, le logo de la gendarmerie avec la mention « Gendarmerie » clairement lisible;

2° dans la partie droite supérieure, le nom, le prénom et le numéro de matricule du titulaire;

3° sur la partie centrale gauche figure une photographie d'identité du titulaire d'un format minimum de 25 mm sur 25 mm;

4° en bas à gauche, un numéro d'ordre et la période de validité;

5° en bas à droite : « Le commandant de la gendarmerie » et la signature de celui-ci.

Le verso de la carte porte, à côté d'une bande aux trois couleurs nationales interrompue au milieu par le sceau de l'Etat, la mention : « Le titulaire de cette carte de légitimation a le droit d'intervenir sur l'ensemble du territoire du Royaume de Belgique même s'il est seul et en habits civils (art. 1^{er} loi du 2 décembre 1957 et article 1^{er} arrêté royal du 14 mars 1963). », précédée par la mention : « Le titulaire de cette carte de légitimation a la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi et de l'auditeur militaire et celle d'officier de police administrative. », pour autant que le porteur soit revêtu de ces qualités ou d'une de ses qualités.

Art. 4.

Art. 4. Les mentions visées à l'article 3, alinéas premier, 1°, 4° et 5° et 2, sont inscrites en néerlandais, français et allemand, avec priorité à la langue maternelle du titulaire.

Art. 5. Le commandant de la gendarmerie ou l'autorité qu'il désigne, fixe les règles relatives :

1° à la perte, au vol ou à la détérioration de la carte;

2° aux cas où le titulaire ne peut ou n'est plus autorisé à exercer ses fonctions et ce, quel qu'en soit le fondement ou la durée.

Art. 6. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 septembre 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

J. VANDE LANOTTE

Gelet op het advies van 9 juli 1993 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Gelet op het protocol nr. 11 van 26 juli 1994 van het onderhandelingscomité van het personeel van de rijkswacht;

Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 14 september 1994;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 25 november 1994;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De commandant van de rijkswacht geeft aan de personeelsleden van de rijkswacht, bedoeld in artikel 2 van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht, een legitimatiekaart af waaruit hun hoedanigheid van lid van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht blijkt.

Art. 2. De legitimatiekaart is in overeenstemming met de modellen van de bijlagen.

Zij heeft de vorm van een rechthoek met afgeronde hoeken die een lengte heeft van 86 mm en een breedte van 54 mm.

Zij is geplastificeerd en aan beide zijden voorzien van veiligheidsopdrukken.

Art. 3. De legitimatiekaart bevat op de voorzijde de volgende vermeldingen :

1° onder de kop « Koninkrijk België », in het midden, het logo van de rijkswacht met de duidelijk leesbare vermelding « Rijkswacht »;

2° in het rechterbovendeelte, de naam, voornaam en het stamboeknummer van de houder;

3° het linkermiddengedeelte bevat een pasfoto van de houder met een minimumgrootte van 25 mm bij 25 mm;

4° onderaan links, een volgnummer en de geldigheidstermijn;

5° onderaan rechts : « De commandant van de rijkswacht » en diens handtekening.

De achterzijde van de kaart bevat, naast een band met de nationale driekleur in het midden onderbroken door 's Lands zegel, de vermelding : « De houder van deze legitimatiekaart heeft het recht op te treden over het gehele grondgebied van het Koninkrijk België, zelfs wanneer hij alleen is en in burgerkledij (art. 1 wet van 2 december 1957 en artikel 1 koninklijk besluit van 14 maart 1963). », voorafgegaan door de vermelding : « De houder van deze legitimatiekaart heeft de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings en van de krijgsauditeur en die van officier van bestuurlijke politie. », voor zover de houder bekleed is met die of één van die hoedanigheden.

Art. 4. De vermeldingen bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1°, 4° en 5° en tweede lid, worden gesteld in het Nederlands, het Frans en het Duits, met voorrang voor de moedertaal van de houder.

Art. 5. De commandant van de rijkswacht, of de door hem aangevoerd overheid, bepaalt de regels :

1° inzake het verlies, de diefstal of beschadiging van de kaart;

2° voor het geval dat de houder, ongeacht de grond en de duur, zijn ambt niet kan of mag uitoefenen.

Art. 6. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 september 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

J. VANDE LANOTTE

Annexe à l'arrêté royal du 21 septembre 1995
Bijlage bij het koninklijk besluit van 21 september 1995

Model/Modèle 1

RECTO - Model/Modèle 1.1

KONINKRIJK BELGIË - ROYAUME DE BELGIQUE - KONIGREICH BELGIEN

NAAM - Voornaam
Stamnummer

**RIKSWACHT
GENDARMERIE**

Foto

Nr. _____
Geldig tot / Valable jusqu'à / Gültig bis: _____

De commandant van de Rijswacht - Le commandant de la gendarmerie - Der Kommandant der Gendarmerie

VERSO - Model/Modèle 1.1

De houder van deze legitimatiekaart heeft het recht op te treden over het gehele grondgebied van het Koninkrijk België, zelfs wanneer hij alleen is en in burgerkledij. Art. 1 Wet van 21/12/1957 en art. 1 KB van 14/03/1963.

Le titulaire de cette carte de légitimation a le droit d'intervenir sur l'ensemble du territoire du Royaume de Belgique même s'il est seul et en habits civils (art. 1er Loi du 21/12/1957 et art. 1er AR du 14/03/1963).

Der Träger dieser Ausweiskarte ist berechtigt, sogar allein und in Bürgerkleidung auf dem ganzen Gebiete des Königreiches Belgien aufzutreten (Art. 1 Gesetz vom 21/12/1957 und Art. 1 KE vom 14/03/1963).

RECTO - Model/Modèle 1.2

KONINKRIJK BELGIË - ROYAUME DE BELGIQUE - KONIGREICH BELGIEN

NAAM - Voornaam
Stamnummer

**RIKSWACHT
GENDARMERIE**

Foto

Nr. _____
Geldig tot / Valable jusqu'à / Gültig bis: _____

De commandant van de Rijswacht - Le commandant de la gendarmerie - Der Kommandant der Gendarmerie

VERSO - Model/Modèle 1.2

De houder van deze legitimatiekaart heeft de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings en van de Krijgsadviseur. Hij heeft het recht op te treden over het gehele grondgebied van het Koninkrijk België, zelfs wanneer hij alleen is en in burgerkledij. Art. 1 Wet van 21/12/1957 en art. 1 KB van 14/03/1963.

Le titulaire de cette carte de légitimation a la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi et de l'auditeur militaire. Il a le droit d'intervenir sur l'ensemble du territoire du Royaume de Belgique même s'il est seul et en habits civils (art. 1er Loi du 21/12/1957 et art. 1er AR du 14/03/1963).

Der Träger dieser Ausweiskarte besitzt die Eigenchaft eines Offiziers der Gerechtspolizei, Hülfsbeamten des Staatsanwaltes und des militärischen Auditors. Er ist berechtigt, sogar allein und in Bürgerkleidung auf dem ganzen Gebiete des Königreiches Belgien aufzutreten (Art. 1 Gesetz vom 21/12/1957 und Art. 1 KE vom 14/03/1963).

RECTO - Model/Modèle 1.3

KONINKRIJK BELGIË - ROYAUME DE BELGIQUE - KONIGREICH BELGIEN

NAAM - Voornaam
Stamnummer

**RIKSWACHT
GENDARMERIE**

Foto

Nr. _____
Geldig tot / Valable jusqu'à / Gültig bis: _____

De commandant van de Rijswacht - Le commandant de la gendarmerie - Der Kommandant der Gendarmerie

VERSO - Model/Modèle 1.3

De houder van deze legitimatiekaart heeft de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings en van de Krijgsadviseur en die van officier van beroepsrechtelijke politie. Hij heeft het recht op te treden over het gehele grondgebied van het Koninkrijk België, zelfs wanneer hij alleen is en in burgerkledij. Art. 1 Wet van 21/12/1957 en art. 1 KB van 14/03/1963.

Le titulaire de cette carte de légitimation a la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi et de l'auditeur militaire et celle d'officier de police administrative. Il a le droit d'intervenir sur l'ensemble du territoire du Royaume de Belgique même s'il est seul et en habits civils (art. 1er Loi du 21/12/1957 et art. 1er AR du 14/03/1963).


Der Träger dieser Ausweiskarte besitzt die Eigenchaft eines Offiziers der Gerechtspolizei, Hülfsbeamten des Staatsanwaltes und des administrativen Auditors und die eines Offiziers der Verwaltungspolizei. Er ist berechtigt, sogar allein und in Bürgerkleidung auf dem ganzen Gebiete des Königreiches Belgien aufzutreten (Art. 1 Gesetz vom 21/12/1957 und Art. 1 KE vom 14/03/1963).

Modèle / Model 2

RECTO - Modèle/Model 2.1

ROYAUME DE BELGIQUE - KONINKRIJK BELGIË - KONIGREICH BELGIEN

NOM - Prénom
N Matriecul



**GENDARMERIE
RIJKSWACHT**


Photo

N°: Valable jusqu' / Geldig tot / Gültig bis :
Le commandant de la gendarmerie - Der Kommandant der Gendarmerie
von der Rijkswacht - Der Kommandant der Gendarmerie

RECTO - Modèle/Model 2.2

ROYAUME DE BELGIQUE - KONINKRIJK BELGIË - KONIGREICH BELGIEN

NOM - Prénom
N Matriecul



**GENDARMERIE
RIJKSWACHT**


Photo

N°: Valable jusqu' / Geldig tot / Gültig bis :
Le commandant de la gendarmerie - Der Kommandant der Gendarmerie
von der Rijkswacht - Der Kommandant der Gendarmerie

RECTO - Modèle/Model 2.3

ROYAUME DE BELGIQUE - KONINKRIJK BELGIË - KONIGREICH BELGIEN

NOM - Prénom
N Matriecul



**GENDARMERIE
RIJKSWACHT**

Photo


N°: Valable jusqu' / Geldig tot / Gültig bis :
Le commandant de la gendarmerie - Der Kommandant der Gendarmerie
von der Rijkswacht - Der Kommandant der Gendarmerie

VERSO - Modèle/Model 2.1

Le titulaire de cette carte de légitimation a le droit d'intervenir sur l'ensemble du territoire du Royaume de Belgique même s'il est seul et en habits civils (art. 1^{er} Loi du 27/12/1957 et art. 1^{er} AR du 14/03/1963).

De houder van deze legitimatiekaart heeft het recht op te treden over het gehele grondgebied van het Koninkrijk België, zelfs wanneer hij alleen is en in burgerkledij (art. 1 Wet van 27/12/1957 en art. 1 KB van 14/03/1963).

Der Träger dieser Ausweiskarte besitzt die Eigenschaft eines Offiziers der Gendarmen, Hilfsbeamten der Staatsanwaltschaft und die militärischen Auditors. Er ist berechtigt sogar allein und in ziviler Kleidung auf dem ganzen Gebiete des Königreiches Belgien aufzutreten (Art. 1 Gesetz vom 27/12/1957 und Art. 1 KE vom 14/03/1963).

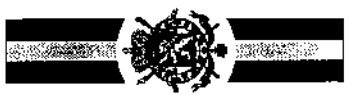


VERSO - Modèle/Model 2.2

Le titulaire de cette carte de légitimation a la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi et de l'auditeur militaire et celle d'officier de police administrative. Il a le droit d'intervenir sur l'ensemble du territoire du Royaume de Belgique même s'il est seul et en habits civils (art. 1^{er} Loi du 27/12/1957 et art. 1^{er} AR du 14/03/1963).

De houder van deze legitimatiekaart heeft de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings en van de Krijgsauditeur. Hij heeft het recht op te treden over het gehele grondgebied van het Koninkrijk België, zelfs wanneer hij alleen is en in burgerkledij (art. 1 Wet van 27/12/1957 en art. 1 KB van 14/03/1963).

Der Träger dieser Ausweiskarte besitzt die Eigenschaft eines Offiziers der Gendarmen, Hilfsbeamten der Staatsanwaltschaft und die militärischen Auditors. Er ist berechtigt sogar allein und in ziviler Kleidung auf dem ganzen Gebiete des Königreiches Belgien aufzutreten (Art. 1 Gesetz vom 27/12/1957 und Art. 1 KE vom 14/03/1963).




VERSO - Modèle/Model 2.3

Le titulaire de cette carte de légitimation a la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi et de l'auditeur militaire et celle d'officier de police administrative. Il a le droit d'intervenir sur l'ensemble du territoire du Royaume de Belgique même s'il est seul et en habits civils (art. 1^{er} Loi du 27/12/1957 et art. 1^{er} AR du 14/03/1963).

De houder van deze legitimatiekaart heeft de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings en van de Krijgsauditeur en die van officier van bestuurlijke politie. Hij heeft het recht op te treden over het gehele grondgebied van het Koninkrijk België, zelfs wanneer hij alleen is en in burgerkledij (art. 1 Wet van 27/12/1957 en art. 1 KB van 14/03/1963).

Der Träger dieser Ausweiskarte besitzt die Eigenschaft eines Offiziers der Gendarmen, Hilfsbeamten der Staatsanwaltschaft und die militärischen Auditors und die von einem Offizier der Verwaltungspolizei. Er ist berechtigt sogar allein und in Bürgerkleidung auf dem ganzen Gebiete des Königreiches Belgien aufzutreten (Art. 1 Gesetz vom 27/12/1957 und Art. 1 KE vom 14/03/1963).



Modèle / Model 3

RECTO - Modèle/Model 3.1

KONIGREICH BELGIEN - ROYAUME DE BELGIQUE - KONINKRIJK BELGIE

NAME - Nomme
MATRIKEL

**GENDARMERIE
RIJKSWACHT**

Foto

N°

Geldig bis / Valable jusqu' / Geldig tot :

Der Kommandant der Gendarmerie - Le commandant de la gendarmerie - De commandant van de Rijkswacht

RECTO - Modèle/Model 3.2

KONIGREICH BELGIEN - ROYAUME DE BELGIQUE - KONINKRIJK BELGIE

NAME - Nomme
MATRIKEL

**GENDARMERIE
RIJKSWACHT**

Foto

N°

Geldig bis / Valable jusqu' / Geldig tot :

Der Kommandant der Gendarmerie - Le commandant de la gendarmerie - De commandant van de Rijkswacht

RECTO - Modèle/Model 3.3

KONIGREICH BELGIEN - ROYAUME DE BELGIQUE - KONINKRIJK BELGIE

NAME - Nomme
MATRIKEL

**GENDARMERIE
RIJKSWACHT**

Foto

N°

Geldig bis / Valable jusqu' / Geldig tot :


Der Kommandant der Gendarmerie - Le commandant de la gendarmerie - De commandant van de Rijkswacht

VERSO - Modèle/Model 3.1

Der Träger dieser Ausweiskarte ist berechtigt sogar allein und in Belgien auf dem ganzen Gebiete des Königreiches Belgien aufzutreten (Art. 1 Gesetz vom 2/12/1957 und Art. 1 KE vom 14/03/1963).

Le titulaire de cette carte de légitimation a le droit d'intervenir sur l'ensemble du territoire du Royaume de Belgique même s'il est seul et en habits civils (art. 1er Loi du 2/12/1957 et art. 1er AR du 14/03/1963).

De houder van deze legitimatiekaart heeft het recht op te treden over het geheel grondgebied van het Koninkrijk België, zelfs wanneer hij alleen is en in burgerlijk (art. 1 Wet van 2/12/1957 en art. 1 KB van 14/03/1963).




VERSO - Modèle/Model 3.2

Der Träger dieser Ausweiskarte besitzt die Eigenschaft eines Offiziers der Gendarmen, Hilfsbeamten des Staatsanwaltes und der militärischen Auditors. Er ist berechtigt sogar allein und in Belgien auf dem ganzen Gebiete des Königreiches Belgien aufzutreten (Art. 1 Gesetz vom 2/12/1957 und Art. 1 KE vom 14/03/1963).

Le titulaire de cette carte de légitimation a la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi et de l'auditeur militaire et celle d'officier de police administrative. Il a le droit d'intervenir sur l'ensemble du territoire du Royaume de Belgique même s'il est seul et en habits civils (art. 1er Loi du 2/12/1957 et art. 1er AR du 14/03/1963).

De houder van deze legitimatiekaart heeft de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Koninkrijks en van de Krijgsauditeur. Hij heeft het recht op te treden over het geheel grondgebied van het Koninkrijk België, zelfs wanneer hij alleen is en in burgerlijk (art. 1 Wet van 2/12/1957 en art. 1 KB van 14/03/1963).




VERSO - Modèle/Model 3.3

Der Träger dieser Ausweiskarte besitzt die Eigenschaft eines Offiziers der Gendarmen, Hilfsbeamten des Staatsanwaltes und der militärischen Auditors und die eines Offiziers der Verwaltungspolizei. Er ist berechtigt sogar allein und in Belgien auf dem ganzen Gebiete des Königreiches Belgien aufzutreten (Art. 1 Gesetz vom 2/12/1957 und Art. 1 KE vom 14/03/1963).

Le titulaire de cette carte de légitimation a la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi et de l'auditeur militaire et celle d'officier de police administrative. Il a le droit d'intervenir sur l'ensemble du territoire du Royaume de Belgique même s'il est seul et en habits civils (art. 1er Loi du 2/12/1957 et art. 1er AR du 14/03/1963).

De houder van deze legitimatiekaart heeft de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Koninkrijks en van de Koningsauditeur en die van officier van bestuurlijke politie. Hij heeft het recht op te treden over het geheel grondgebied van het Koninkrijk België, zelfs wanneer hij alleen is en in burgerlijk (art. 1 Wet van 2/12/1957 en art. 1 KB van 14/03/1963).



Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 septembre 1995.

ALBERT
Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

Gezien om: te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 september 1995.

ALBERT
Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE